

# العمل مع محامي المساعدة القانونية الخاص بك

Working with your legal aid lawyer

## ماذا يمكنك أن تتوقعه من محاميك

What you can expect your lawyer to do

تشرح الإرشادات أدناه ما يمكن ان توقعه من عقد الاعانة القانونية مع منظمة الاعانة القانونية في بريتش كولومبيا LABC، وستساعدك ومحاميك على العمل معا في قضيتك.



### سيقوم محاميك بما يلي:

- تحديد موعد لمقابلتك ومناقشة قضيتك.
- سوف يشرح لك ما يلي:
  - السرية (الخصوصية)
  - دورك
  - خطوات الإجراءات القانونية
  - إختياراتك القانونية
  - فرصك في الحصول على ما تريده
  - المخاطر التي قد تواجهك
  - القيود المرتبطة بعقد المساعدة القانونية الخاص بك
- يسألك عن جميع المعلومات المتعلقة بقضيتك.
- يسألك عن النتائج التي ترغب في الحصول عليها من قضيتك، ويشرح لك انه لا يمكن ان يضمن نتيجة قضيتك.
- إعطاءك المشورة القانونية حول ما يمكنك القيام به، (قد يكون رأيه القانوني مختلفاً عن الخيارات التي ترغب في الحصول عليها).
- الإجابة على أسئلتك القانونية.
- محاولة إنهاء العمل وفق الزمن المطلوب وإبلاغك إذا كان يتوقع حصول تأخير طويل.
- محاولة الرد على مكالماتك الهاتفية والرد على رسائل البريد الإلكتروني أو رسائلك حالما تكون لديهم الفرصة للقيام بذلك (ربما لا يتم ذلك في نفس اليوم).
- المحافظة على مواعيد مقابلتك. أو الإتصال بك لتحديد موعد آخر إذا لم يتمكن من المحافظة على الموعد.
- مناقشة جميع القرارات الهامة معك حول قضيتك.
- اطلعك على كل مرحلة من مراحل قضيتك.
- ضمان حصولك على مترجم إذا كنت بحاجة إليه في موعد المقابلة أو جلسة الإستماع.
- إعطاؤك نسخ مصورة من أية وثائق أو معلومات أخرى، إذا كان طلبك واقعياً.
- إبلاغك فوراً إذا تم نسيان عمل شيء أو عند إرتكاب خطأ.
- يوضح لك إن كان بإمكانك إستئناف نتيجة قضيتك من عدمه (أن يطلب مراجعة القرار)، إذا لم يعجبك القرار.
- أن لا يطلب منك المال أبداً.



### تغيير المحامي

Change of lawyer

إن كنت تعتقد أن محاميك لم يقر بمسؤولياته، ناقش هذا الامر معه. وإن لم تتمكن من حل المشكلة، اتصل بمكتب الاعانة القانونية في منطقتك لمعرفة ما يمكنك عمله. تسمح LABC لك بتغيير محاميك فقط في ظروف **محدودة** وشرط ان تكون لا تزال مؤهلاً للحصول على الخدمات.

إذا قدمت طلباً لتغيير محاميك (يسمى طلب **تغيير المحامي**)، يجب أن يكون لديك سبباً مقنعاً لذلك (مثلاً مخاوف تتعلق بنوعية الخدمات المقدمة). يجب أن يكون طلبك عادلاً أيضاً (مبني على توقعات واقعية). تغيير محاميك في منتصف قضيتك يمكن أن يخلق لك المشاكل.

إذا اردت تغيير محاميك، يجب أن تقوم بإشعاره خطياً. إذا وافقت LABC على طلبك، يجب على محاميك نقل ملفك إلى المحامي الجديد في أقرب وقت ممكن.

# العمل مع محامي المساعدة القانونية الخاص بك

Working with your legal aid lawyer

## ما يتوقع محاميك أن تقوم به (كزبون)

What your lawyer expects you (their client) to do

تشرح الارشادات أدناه ما يمكن ان توقعه من عقد الاعانة القانونية مع منظمة الاعانة القانونية في بريتش كولومبيا LABC، وتساعدك ومحاميك على العمل في قضيتك.

### عليك القيام بالاتي:

- إسأله عن مقدار الوقت الذي يمنحه العقد للعمل في قضيتك وكيف يمكنك مساعدته في التحضير لقضيتك. يشمل الوقت المتوفر لقضيتك الرسائل الإلكترونية؛ المكالمات الهاتفية؛ مواعيد المقابلة؛ التحضير للمحكمة وحضور المحكمة؛ البحث القانوني؛ مراجعة المستمسكات القانونية وتحضيرها.
- بادر بإعطائه الحقائق المتعلقة بقضيتك وإلتزم بالصراحة. إن لم تكن صريحاً، قد لا تستفيد من المشورة المقدمة من المحامي وقد تؤثر سلباً على قضيتك.
- بادر بإعطائه فكرة عن ما ترغب في الحصول عليه ومتى ترغب في ان يحصل ذلك.
- بادر بكتابة ملاحظات عن مناقشاتكم في الاجتماعات وأثناء المكالمات الهاتفية. بادر بكتابة جميع المهام التي توافق على القيام بها ومتى تتوقع الإنتهاء منها.
- زوده بالمعلومات عن مواعيد جلسات المحكمة القادمة والمواعيد والقضايا العاجلة الأخرى.
- قَدِّم له أية مستمسكات تتعلق بقضيتك أو أية معلومات جديدة تتوفر لديك؛ أرسلها إليه بالبريد الإلكتروني أو بالبريد، أو بلِّغ مساعده الإداري. بادر بالإجابة على أسئلته في أسرع وقت ممكن.
- اطلب التوضيح ان لم تفهم شيئاً.
- تحدث فقط عن قضيتك والحقائق التي تهم قضيتك.
- أحضر في الموعد المحدد لمقابلتك أو لحضور جلسة المحكمة.
- أخبره عن قرارك في كل مرحلة من مراحل قضيتك وإعطائه تعليمات واضحة.
- تحضر لمقابلتك؛ وحدد القضايا القانونية الأهم بالنسبة لك واحصل على المستمسكات التي تحتاجها.
- تأكد من ضمان حصوله على معلومات وتحافظ على التواصل معه وإبلاغه أين يمكنه أن يترك رسائل لك.
- ناقش معه ان كان هناك خلاف في الرأي معه.



### الشكاوى Complaints

إذا كنت غير راض عن أي من خدمات LABC، لك الحق في تقديم شكوى. لمزيد من المعلومات، راجع [legalaid.bc.ca/about/complaints](http://legalaid.bc.ca/about/complaints)

إذا كان محاميك يريد إزالة نفسه من عقد الاعانة القانونية الخاص بك، ولديه سبب وجيه وطلبه معقول، يجب عليه تبليغك وتقديم طلب تغيير المحامي إلى LABC.